



Está usted en: [Portada](#) [Universidades](#) [Educación superior universitaria](#)

Tesis doctorales: TESEO

Resultado de la búsqueda

- > **Título:** LA FRASEOLOGÍA COMPARADA DEL ESPAÑOL Y DEL ÁRABE DE IRAK: SU APLICACIÓN A LA ENSEÑANZA DE LAS UNIDADES FRASEOLÓGICAS EN EL AULA DE E/LE
- > **Autor:** KAREEM SAGBAN, MUSHTAQ
- > **Universidad:** GRANADA
- > **Departamento:** LENGUA ESPAÑOLA
- > **Fecha de Lectura:** 18/06/2010
- > **Dirección:**
 - > Barros García, Pedro (Director)
- > **Tribunal:**
 - > Vígara Tauste, Ana María (presidente)
 - > Becerra Hiraldo, José María (secretario)
 - > Carrasco Cantos, Inés (vocal)
 - > Jawad Thanoon, Akram (vocal)
 - > CORTÉS RODRÍGUEZ, LUIS (vocal)
- > **Descriptor:**
 - > ENSEÑANZA DE LENGUAS
- > **Marcador:** <https://www.educacion.es/teseo/mostrarRef.do?ref=883191> [Añadir a favoritos.](#)

> Resumen:

El título de mi Tesis Doctoral es "La fraseología comparada del español y del árabe de Irak: su aplicación a la enseñanza de las unidades fraseológicas en el aula de E/LE". El presente tesis consta con cinco capítulos, las conclusiones y la bibliografía. El creciente interés que ha experimentado la disciplina de la fraseología, junto a la aspiración a presentar un método para la enseñanza de las UFs a los estudiantes de español en nuestro país (Irak), han sido los factores más determinantes para la elección del tema de la presente tesis doctoral.

Los objetivos de la tesis son:

- Enfocar y estudiar una parcela del vocabulario del castellano: las unidades fraseológicas con un componente somático (los somatismos).
- Intentar trasladar sus características, modos de usar y significados a los estudiantes de español en mi país (Irak) mediante el repertorio que incorpora el corpus.
- Buscar los equivalentes de tales expresiones en el árabe clásico, que se usa oficialmente, y en el dialecto árabe iraquí, haciendo un estudio comparativo contrastivo entre los idiomas español, como punto de partida, y árabe de Irak, como meta. Poniendo de manifiesto los grado de equivalencia que se derivan del proceso de búsqueda.
- Proponer unos procedimientos metodológicos para llegar a enseñar ciertas expresiones españolas a

[Modificar Consulta](#)

[Nueva Consulta](#)